HK Bond · 2019 · Cited by 1 —**Self-Denial and a Slave's Death in Mark's Life of Jesus** *https://www.cambridge.org › new-testament-studies › article*

**The Death of a Philosopher**

**(ΠΗΓΕΣ: Πλούταρχος – Σουητώνιος – Διογένη Λαέρτιου Βίοι Φιλοσόφων)**

The preoccupation of the Roman elite with death in the early imperial period is well documented.7 The turbulent political climate in the dying days of the Republic, along with the state executions and forced suicides in the reigns of the “bad” emperors (notably Nero and Domitian) created a culture in which the manner of a person’s exit became particularly important. Stories of noble deaths were drummed into Roman boys from their youth (Seneca, *Epistles* 24.6), and collections of deaths appear to have been common (so callled *exitus* literature).8 A striking feature of Roman heroes from the civil war onwards is that their heroic figures in this period tend to be drawn from the disgraced and redeemed.9 We might think of Cato the Younger, the Stoic Opposition, or legendary characters who became popular at this time: Mucius Scaevola, for example, who was captured while sneaking into the Etruscan camp but restored his honour by putting his sword hand into the altar fire and watching impassively as it burned.10 Or Publius Decius Mus, who, seeing his men suffer heavy losses in battle, dedicated himself to the infernal gods and through his death spurred the Romans on to victory.11 The vital thing in all these stories is the way in which the hero faces death: it is clear that *the manner of his end mattered far more than what killed him*. A person’s death was felt to be an indication of his or her true character, so it is hardly surprising to find biographers taking a particular interest in their subject’s exit. Suetonius’ *Lives of the Caesars* provides a good example of a how a biographer can use a wellcomposed death-scene to pass judgment on his subject. The “good” emperor Augustus dies quietly at home with his wife, the peace and control of his passing reflects the harmony and stability that he has brought to the empire, and his supreme dignity is maintained to the end.12

Η ενασχόληση της ρωμαϊκής ελίτ με τον θάνατο στην πρώιμη αυτοκρατορική περίοδο είναι καλά τεκμηριωμένη. Το ταραχώδες πολιτικό κλίμα στις μέρες που πεθαίνει η Δημοκρατία, μαζί με τις κρατικές εκτελέσεις και τις αναγκαστικές αυτοκτονίες κατά τη διάρκεια της βασιλείας των «κακών» αυτοκρατόρων (ιδίως ο Νέρωνας και Δομιτιανός) δημιούργησε μια κουλτούρα κατά την οποία ο τρόπος εξόδου ενός ατόμου έγινε ιδιαίτερα σημαντικός. Ιστορίες ευγενών θανάτων διαβάζονταν από τη νεότητα (Σενέκα, Επιστολές 24.6) και οι συλλογές θανάτων φαίνεται να ήταν συνηθισμένες (έτσι ονομάζεται λογοτεχνία exitus) .8 Ένα εντυπωσιακό χαρακτηριστικό των Ρωμαίων ηρώων από τον εμφύλιο και μετά είναι ότι Οι ηρωικές μορφές αυτής της περιόδου τείνουν να αντλούνται από τους ατιμασμένους και λυτρωμένους.9 Μπορεί να σκεφτούμε τον Κάτωνα τον Νεότερο, τη Στωική Αντιπολίτευση ή θρυλικούς χαρακτήρες που έγιναν δημοφιλείς εκείνη την εποχή: τον Mucius Scaevola, για παράδειγμα, ο οποίος αιχμαλωτίστηκε ενάντια το στρατόπεδο των Ετρούσκων αλλά αποκατέστησε την τιμή του βάζοντας το χέρι του ξίφους του στη φωτιά του βωμού και παρακολουθώντας απαθώς να καίγεται.10 Pub ο Publius Decius Mus, ο οποίος, βλέποντας τους άνδρες του να υφίστανται μεγάλες απώλειες στη μάχη, αφιερώθηκε στους κολασμένους θεούς και μέσω του θανάτου του ώθησε τους Ρωμαίους στη νίκη.11 Το ζωτικό σε όλες αυτές τις ιστορίες είναι ο τρόπος με τον οποίο ο ήρωας αντιμετωπίζει το θάνατο: είναι σαφές ότι ο τρόπος του τέλους του είχε μεγαλύτερη σημασία από αυτόν που τον σκότωσε. Ο θάνατος ενός ατόμου θεωρήθηκε ως ένδειξη του αληθινού χαρακτήρα του, οπότε δεν προκαλεί έκπληξη να βρούμε βιογράφους που ενδιαφέρονται ιδιαίτερα για την έξοδο του θέματος. Οι Βιογραφίες Καισάρων του Σουητώνιου παρέχουν ένα καλό παράδειγμα για το πώς ένας βιογράφος μπορεί να χρησιμοποιήσει μια καλά συνθεμένη σκηνή θανάτου για το θέμα του. Ο «καλός» αυτοκράτορας Αύγουστος πεθαίνει ήσυχα στο σπίτι με τη σύζυγό του, η ηρεμία και ο έλεγχος του θανάτου του αντικατοπτρίζουν την αρμονία και τη σταθερότητα που έφερε στην αυτοκρατορία και η υπέρτατη αξιοπρέπειά του διατηρείται μέχρι τέλους.12

In contrast, Nero’s snivelling and unmanly behavior marks his end as abhorrent and shameful (*Nero* 49). A calm, courageous, dignified acceptance of one’s fate marked a good death, while loss of control, frenzied begging for mercy and an unwillingness to face one’s end marked its opposite. Of particular interest to the present study are the deaths of philosophers. In a detailed analysis of the monumental work of Diogenes Laertius, Sergi Grau observes that “[l]ike a hero in battle, a wise man is not fully confirmed until the moment of his death.”13 Philosophers offered practical guidance on how to live in a meaningful way, and it was only to be expected that they should put those principles to good use in their own lives. The philosopher thus became the supreme example of his own doctrine. What was crucial was that his end should be in keeping with his teaching, that death was simply an extension of the principles by which he lived. A good death, a blissful even joyful exit in extreme old age, underscored not only the integrity of the philosopher, but also the truth and consistency of his teaching. Conversely, a bad death, from disease or a ridiculous accident, undermined both the philosopher and the authenticity of his teaching. Both extremes are well illustrated in the works of Lucian. His own teacher, Demonax, died peacefully in old age, exerting control over his own death and retaining his wisdom and humour to the end (*Dem* 65). In contrast, his *Passing of Peregrinus* satirizes a pointless philosophical death, the showy end of a man preoccupied only with acquiring personal fame and glory (*Per* 35-39).14

*Αντίθετα, η σκανδαλώδης συμπεριφορά και απανθρωπιά του Νέρωνα σηματοδοτεί το τέλος του ως αποτρόπαιο και επαίσχυντο (Nero 49). Μια ήρεμη, θαρραλέα, αξιοπρεπής αποδοχή της μοίρας κάποιου σηματοδότησε έναν καλό θάνατο, ενώ η απώλεια ελέγχου, η φρενήρης εκζήτηση ελέους και η απροθυμία να αντιμετωπίσει το τέλος του έδειξε το αντίθετό του. Ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την παρούσα μελέτη είναι οι θάνατοι των φιλοσόφων.*

*Σε μια λεπτομερή ανάλυση του μνημειώδους έργου του Διογένη Λαέρτιου, ο Sergi Grau παρατηρεί ότι «ήρωας στη μάχη, ένας σοφός άνθρωπος δεν επιβεβαιώνεται πλήρως μέχρι τη στιγμή του θανάτου του.» 13 Οι φιλόσοφοι προσέφεραν πρακτικές οδηγίες για τον τρόπο ζωής με ουσιαστικό τρόπο, και ήταν απλώς αναμενόμενο ότι θα έπρεπε να αξιοποιήσουν αυτές τις αρχές στη ζωή τους. Ο φιλόσοφος έγινε έτσι το υπέρτατο παράδειγμα του δικού του δόγματος. Αυτό που ήταν καθοριστικό ήταν ότι το τέλος του πρέπει να είναι σύμφωνο με τη διδασκαλία του, ότι ο θάνατος ήταν απλώς μια προέκταση των αρχών με τις οποίες ζούσε. Ένας καλός θάνατος, μια ευτυχισμένη ακόμη και χαρούμενη έξοδος σε ακραία γηρατειά, υπογράμμιζε όχι μόνο την ακεραιότητα του φιλοσόφου, αλλά και την αλήθεια και τη συνέπεια της διδασκαλίας του. Αντίθετα, ένας κακός θάνατος, από ασθένεια ή ένα γελοίο ατύχημα, υπονόμευσε τόσο τον φιλόσοφο όσο και την αυθεντικότητα της διδασκαλίας του. Και τα δύο άκρα απεικονίζονται καλά στα έργα του Λουκιανού. Ο δάσκαλός του, ο Demonax, πέθανε ειρηνικά σε μεγάλη ηλικία, ασκώντας έλεγχο στον ίδιο του τον θάνατο και διατηρώντας τη σοφία και το χιούμορ του μέχρι τέλους (Dem 65). Αντίθετα, η Τελευτή του Περεγρίνου σατιρίζει έναν άσκοπο φιλοσοφικό θάνατο, το επιδεικτικό τέλος ενός ανθρώπου που ασχολείται μόνο με την απόκτηση προσωπικής φήμης και δόξας (Ανά 35-39) .14*

A variant on the good death in extreme old age was the philosopher who met a violent end, defending his philosophical convictions to the last. Grau refers to such men as “martyrs of philosophy,” people who stood firm despite torture and eventual execution at the hands of tyrants. Exemplary here were Zeno of Elea and Anaxarchus of Abdera, who both stood firm before tyrants.15 The ultimate paradigm, however, was Socrates. Not only did he face his end with a courageous spirit, but just as importantly his death emphasized the truth and consistency of his teaching. Throughout life, he had already distanced himself from the pursuits and distractions of the flesh. Showing no anguish, he faced his end with fearlessness and nobility, safe in the assurance that his soul would live on in a better world. As the numbness from the poison spread from his feet up through his body, he faded gently from life, the moment of death almost imperceptible as his soul was set free from its physical prison. He was released from life without violence because he had practically released himself already; death for him was simply one more step along the path he had already travelled, so that at the end there was nothing to constrain his eternal soul. Yet, as Christopher Gill notes, this is hardly a credible portrayal of the effects of hemlock poisoning – which involved trembling, spasms, convulsions, vomiting, and finally organ failure.16

Οι φιλόσοφοι προσέφεραν πρακτικές οδηγίες για τον τρόπο ζωής με ουσιαστικό τρόπο, και ήταν απλώς αναμενόμενο ότι θα έπρεπε να αξιοποιήσουν αυτές τις αρχές στη ζωή τους. Ο φιλόσοφος έγινε έτσι το υπέρτατο παράδειγμα του δικού του δόγματος. Αυτό που ήταν καθοριστικό Μια παραλλαγή για τον καλό θάνατο σε ακραία γηρατειά ήταν ο φιλόσοφος που βρήκε ένα βίαιο τέλος, υπερασπιζόμενος τις φιλοσοφικές του πεποιθήσεις μέχρι το τέλος. Ο Γκράου αναφέρεται σε αυτούς τους ανθρώπους ως «μάρτυρες της φιλοσοφίας», ανθρώπους που έμειναν σταθεροί παρά τα βασανιστήρια και την τελική εκτέλεση στα χέρια των τυράννων. Παραδειγματικοί εδώ ήταν ο Ζήνων της Ελέας και ο Ανάξαρχος από τα Άβδηρα, οι οποίοι στάθηκαν σταθεροί μπροστά στους τυράννους.15 Ωστόσο, το τελευταίο παράδειγμα ήταν ο Σωκράτης. Όχι μόνο αντιμετώπισε το τέλος του με θαρραλέο πνεύμα, αλλά εξίσου σημαντικό ο θάνατός του τόνισε την αλήθεια και τη συνέπεια της διδασκαλίας του. Σε όλη τη ζωή, είχε ήδη αποστασιοποιηθεί από τις επιδιώξεις και τους περισπασμούς της σάρκας. Δεν έδειξε καμία αγωνία, αντιμετώπισε το τέλος του με ατρόμητο και αρχοντιά, ασφαλές με τη βεβαιότητα ότι η ψυχή του θα ζούσε σε έναν καλύτερο κόσμο. Καθώς το μούδιασμα από το δηλητήριο εξαπλώθηκε από τα πόδια του πάνω στο σώμα του, έσβησε απαλά από τη ζωή, τη στιγμή του θανάτου σχεδόν ανεπαίσθητη καθώς η ψυχή του απελευθερώθηκε από τη φυσική φυλακή. Απελευθερώθηκε από τη ζωή χωρίς βία επειδή είχε πρακτικά απελευθερωθεί ήδη. ο θάνατος γι 'αυτόν ήταν απλώς ένα ακόμη βήμα στην πορεία που είχε ήδη διανύσει, έτσι ώστε στο τέλος να μην υπάρχει τίποτα που να περιορίζει την αιώνια ψυχή του. Ωστόσο, όπως σημειώνει ο Christopher Gill, αυτό δεν είναι καθόλου αξιόπιστη απεικόνιση των επιπτώσεων της δηλητηρίασης από αιμόφυλο - που περιελάμβανε τρόμο, σπασμούς, σπασμούς, έμετο και τελικά αποτυχία οργάνων.

However the “historical Socrates” died, it was not like this. Clearly what mattered most was not historical detail, *but the way that the story was told* - the details, additions, or omissions, that transformed even a hideous state execution into something noble and praiseworthy. Indeed, there seems to have been a general expectation that authors might be allowed a certain amount of artistic license when it came to describing their subject’s demise. Cicero for example, maintained that historians have a right when describing death to “adorn it rhetorically and tragically” (*Brut* 11.42). Even when writing about some of the most documented men of his day, Suetonius seems to have been free both to invent details and to introduce an artistic patterning across his whole sequence of death scenes.17 Last words were particularly susceptible to “improvement,” and few biographers worth their craft could resist the temptation to assign an apposite and revealing final quotation. Often a biographer would find conflicting accounts of a subject’s end in his sources. The same exit might be described in very different ways, depending on who was doing the telling. A man’s friends would be quick to point to the nobility of his passing, while detractors would find evidence of an unmanly spirit. Diogenes Laertius was well aware that several of his philosophers had attracted competing accounts of their ends; rather than choose between them, he preferred to report them all. Thus we are told that various accounts of Diogenes’ death were in circulation: some said he was seized with colic after eating raw octopus, others that he was bitten on the foot while dividing an octopus between his dogs, but a third version (favoured by his friends) was that he held his breath in a deliberate attempt to end his life (*Live*s 6.2.76-77).18 Clearly a philosopher’s final moments were often a contested issue, with rival groups of followers or opponents producing versions to suit their own choose whichever account best suited his purposes. It was vitally important, then, that Mark should give his hero a commendable exit, one which continued to demonstrate and reflect his earlier way of life and teaching. But how exactly was this to be done? I shall begin at the place where Mark undoubtedly also began – with an appreciation of the full horror of Jesus’ humiliating death.

*Ωστόσο, ο «ιστορικός Σωκράτης» πέθανε, δεν ήταν έτσι. Σαφώς αυτό που είχε μεγαλύτερη σημασία δεν ήταν η ιστορική λεπτομέρεια, αλλά ο τρόπος με τον οποίο διηγήθηκε η ιστορία - οι λεπτομέρειες, οι προσθήκες ή οι παραλείψεις, που μεταμόρφωσαν ακόμη και μια αποτρόπαια κατάσταση εκτέλεσης σε κάτι ευγενές και αξιέπαινο. Πράγματι, φαίνεται ότι υπήρχε μια γενική προσδοκία ότι θα μπορούσε να δοθεί στους συγγραφείς μια ορισμένη καλλιτεχνική άδεια όταν πρόκειται για την περιγραφή του χαμού του θέματος τους. Ο Κικέρωνας, για παράδειγμα, υποστήριξε ότι οι ιστορικοί έχουν το δικαίωμα όταν περιγράφουν τον θάνατο να τον «στολίζουν ρητορικά και τραγικά» (Brut 11.42). Ακόμη και όταν γράφει για μερικούς από τους πιο τεκμηριωμένους άνδρες της εποχής του, ο Suetonius φαίνεται ότι ήταν ελεύθερος να επινοήσει λεπτομέρειες και να εισάγει ένα καλλιτεχνικό μοτίβο σε ολόκληρη τη σειρά σκηνών θανάτου του. λίγοι βιογράφοι που άξιζαν την τέχνη τους θα μπορούσαν να αντισταθούν στον πειρασμό να αναθέσουν μια κατάλληλη και αποκαλυπτική τελική προσφορά. Συχνά ένας βιογράφος έβρισκε αντικρουόμενες αναφορές για το τέλος ενός θέματος στις πηγές του. Η ίδια έξοδος μπορεί να περιγραφεί με πολύ διαφορετικούς τρόπους, ανάλογα με το ποιος έκανε την αφήγηση. Οι φίλοι ενός ανθρώπου θα έδειχναν γρήγορα την ευγένεια του θανάτου του, ενώ οι κακοποιοί θα έβρισκαν στοιχεία για ανθρωπίνους πνεύμα. Ο Διογένης ο Λαέρτιος γνώριζε καλά ότι αρκετοί από τους φιλοσόφους του είχαν προσελκύσει ανταγωνιστικές αφηγήσεις για τους σκοπούς τους. αντί να επιλέξει μεταξύ τους, προτίμησε να τους αναφέρει όλους. Έτσι μας λένε ότι κυκλοφορούσαν διάφορες αναφορές για τον θάνατο του Διογένη: άλλοι είπαν ότι έπασχε από κολικούς αφού έφαγε ωμό χταπόδι, άλλοι ότι δαγκώθηκε στο πόδι ενώ χώριζε ένα χταπόδι μεταξύ των σκύλων του, αλλά μια τρίτη εκδοχή (ευνοείται από οι φίλοι του) ήταν ότι κράτησε την αναπνοή του σε μια σκόπιμη προσπάθεια να τερματίσει τη ζωή του (Ζει 6.2.76-77) .18 Σαφώς οι τελευταίες στιγμές ενός φιλόσοφου ήταν συχνά ένα αμφισβητούμενο ζήτημα, με αντίπαλες ομάδες οπαδών ή αντιπάλων να παράγουν εκδόσεις που ταιριάζουν επιλέξτε όποιον λογαριασμό ταιριάζει καλύτερα στους σκοπούς του. Wasταν ζωτικής σημασίας, λοιπόν, ο Μαρκ να δώσει στον ήρωά του μια αξιέπαινη έξοδο, η οποία συνέχισε να δείχνει και να αντικατοπτρίζει τον προηγούμενο τρόπο ζωής και διδασκαλίας του. Αλλά πώς ακριβώς έπρεπε να γίνει αυτό; Θα ξεκινήσω από τον τόπο όπου αναμφίβολα ξεκίνησε και ο Μάρκος - με μια εκτίμηση της πλήρους φρίκης του ταπεινωτικού θανάτου του Ιησού.*

*A Slave’s Death*

Crucifixion was the most shameful, brutal and degrading form of capital punishment known to the ancient world, reserved for slaves, brigands and any who set themselves up against imperial rule.19 It was intended to be public, to act both as a deterrent to others and to provide

spectacle, even entertainment, to onlookers.20 It was a form of death in which the caprice and sadism of the executioners was allowed full reign, as they devised ever more gruesome ways to ridicule the condemned.21 Stipped naked, the victim was humiliated and shamed as he suffered extreme agony, perhaps for several days, until, overcome by suffocation and exhaustion, the merciful end would come. So offensive was the cross that civilized people preferred not to talk about it, and few Roman writers ever dwelt on any of the details.22 Cicero described crucifixion as “the greatest punishment of slavery” (Verr. 2.5), while Josephus labelled it “the most pitiable of deaths” (*War* 7.203). Jesus’ crucifixion would have come down to Mark as part of his inherited tradition and was presumably too well known to be omitted or lightly brushed aside. In any case, its salvific effect was a crucial part of Christian teaching, as Paul’s letters make clear.23 A work like “Q,” which was largely a series of sayings, might not need a coherent account of Jesus’ demise (though even here it is clearly alluded to, Luke/Q 11:49-51).24 A biography of Jesus, however, would need to face it head on. But how should it be done?

I have already noted my scepticism regarding a pre-Markan passion narrative. But this does not, of course, mean that Mark had no sources or traditions before him. Quite the contrary – it seems to me that there were likely to have been many accounts of Jesus’ death in existence, some perhaps already in written form.25 My working assumption is that, although Mark drew on many of these traditions, he was himself responsible for selecting and crafting his material (sometimes quite substantially). I see Mark’s work as a very specific reception of the Jesus tradition, one that harnessed disparate sources and collective memories of Jesus and transposed them into the expectations of a particular literary genre. Adapting material so that it fitted into a biography, particularly a biography of a revered teacher, was by no means a mechanical undertaking. Traditions, anecdotes and sayings had to be weighed, sifted, and placed appropriately; connections needed to be made across various sections; and the final product needed both to produce a pleasing effect and to speak to the present needs of the anticipated audience.

Our familiarity with Mark’s account of the crucifixion should not blind us to the fact

that our author had many other options. The cross itself was a given, but almost all of the details could have been written up differently. Mark could, for example, have recorded Jesus’ death fairly briefly; instead, he seems to dwell on it, to go out of his way to describe Jesus’ last few moments at length, producing the longest account of a crucifixion to have come down to us from antiquity.26 It would have taken some skill, but even a crucifixion could – like hemlock poisoning – have been redeemed. Jesus could have shown courage and calmness throughout, blissfully giving up his spirit in the final moment, perhaps with the voice of God commending his actions. More specifically, Jesus could have been cast as an innocent martyr,27 with the hero displaying a noble spirit and a stoic indifference to death.

But although Mark does include a handful of more “noble” features (which we shall come back to), this is not the dominant tone of his narrative. There is no getting away from the fact that Mark’s account, particularly in the crucifixion scene, is the very opposite of a “good death”: Jesus dies alone, in agonized torment, with no one to perform even the most basic rites. As Adela Collins puts it, Jesus’ death in Mark is “anguished, human, and realistic.”28 Rather than attempting to explain Mark’s crucifixion against more traditionally “noble” categories, we would do better to look at the way in which our author actually works with his material. One striking feature is that, despite its length, the narrative contains surprisingly little on Jesus’ physical sufferings. He is beaten by Jewish council guards (14:65), flogged by Roman soldiers (15:15), and crucified (15:24, noted again in 15:25), but Mark does not dwell on any of this. There is no gory interest in torture, or praise of endurance such as we find in accounts of the Jewish martyrs or the Greek Anaxarchus. What Mark does emphasize, however, are the negative associations commonly linked to crucifixion: the

*Αντίθετα, η σκανδαλώδης και ανθρωπική συμπεριφορά του Νέρωνα σηματοδοτεί το τέλος του ως αποτρόπαιο και επαίσχυντο (Nero 49). Μια ήρεμη, θαρραλέα, αξιοπρεπής αποδοχή της μοίρας κάποιου σηματοδότησε έναν καλό θάνατο, ενώ η απώλεια ελέγχου, η φρενήρης εκλιπαρία που ζητούσε έλεος και η απροθυμία να αντιμετωπίσει το τέλος του έδειξε το αντίθετό του. Ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την παρούσα μελέτη είναι οι θάνατοι των φιλοσόφων. Σε μια λεπτομερή ανάλυση του μνημειώδους έργου του Διογένη Λαέρτιου, ο Sergi Grau παρατηρεί ότι «ήρωας στη μάχη, ένας σοφός άνθρωπος δεν επιβεβαιώνεται πλήρως μέχρι τη στιγμή του θανάτου του.» 13 Οι φιλόσοφοι προσέφεραν πρακτικές οδηγίες για τον τρόπο ζωής με ουσιαστικό τρόπο, και ήταν απλώς αναμενόμενο ότι θα έπρεπε να αξιοποιήσουν αυτές τις αρχές στη ζωή τους. Ο φιλόσοφος έγινε έτσι το υπέρτατο παράδειγμα του δικού του δόγματος. Αυτό που ήταν καθοριστικό Μια παραλλαγή για τον καλό θάνατο σε ακραία γηρατειά ήταν ο φιλόσοφος που βρήκε ένα βίαιο τέλος, υπερασπιζόμενος τις φιλοσοφικές του πεποιθήσεις μέχρι το τέλος. Ο Γκράου αναφέρεται σε αυτούς τους ανθρώπους ως «μάρτυρες της φιλοσοφίας», ανθρώπους που έμειναν σταθεροί παρά τα βασανιστήρια και την τελική εκτέλεση στα χέρια των τυράννων. Παραδειγματικοί εδώ ήταν ο Ζήνων της Ελέας και ο Ανάξαρχος από τα Άβδηρα, οι οποίοι στάθηκαν σταθεροί μπροστά στους τυράννους.15 Ωστόσο, το τελευταίο παράδειγμα ήταν ο Σωκράτης. Όχι μόνο αντιμετώπισε το τέλος του με θαρραλέο πνεύμα, αλλά εξίσου σημαντικό ο θάνατός του τόνισε την αλήθεια και τη συνέπεια της διδασκαλίας του. Σε όλη τη ζωή, είχε ήδη αποστασιοποιηθεί από τις επιδιώξεις και τους περισπασμούς της σάρκας.*

**N.T. Wright, *Απόστολος Παύλος: Η Ζωή και το Έργο*. Μτφρ Σ. Δεσπότη σε συνεργασία με Ι. Γρηγοράκη. Αθήνα: Ουρανός 2019, 276. 418-431**

ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΑΚΙΜΠΑ

\* Υπάρχει ακόμη ένα πράγμα στο οποίο θα επιμείνει ο Παύλος και οι διάδοχοί του, και αυτό είναι η προσευχή. Επιστρέφουμε, καθώς ερευνούμε προσεκτικά τις τελευταίες ημέρες του Παύλου, στο πρότυπο προσευχής που είχε μάθει από την παιδική ηλικία και που είχε αναπτύξει στη συνέχεια υπό το φως του Ιησού και του Πνεύματος.

Ο Παύλος πάντα ήξερε ότι το έργο του μπορεί να του κοστίσει τη ζωή. Δεν περίμενε να πεθάνει στο σπίτι μέσα στο κρεβάτι του, ακόμη και αν υποτεθεί ότι μετά την αποχώρησή του από την Αντιόχεια στα τέλη του 40, είχε ποτέ κάποιο μέρος που θα μπορούσε να το ονομάσει «σπίτι». Είτε αντιμετώπισε το θάνατο μετά τα δύο χρόνια του κατ' οίκον περιορισμού του στο τέλος *των Πράξεων*, είτε κατόπιν διήνυσε διαδρομές πριν από μια δεύτερη σύλληψη και μια τελική δίκη, νομίζω ότι πρέπει να εξετάσουμε την προετοιμασία του για το θάνατο και το ίδιο το γεγονός όταν ήρθε, από την άποψη της ζωής που βίωσε, και ιδιαίτερα από τις προσευχές που είχε αναπέμψει καθ’ όλη τη διάρκεια του βίου του.

Υπάρχει μια περίφημη ιστορία για το πώς ο ραβίνος Ακίμπα, ένας από τους μεγαλύτερους εβραϊκούς καθηγητές όλων των εποχών, συνεχίζει να προσεύχεται το Σεμά, δηλώνοντας την πίστη του στον Ένα Θεό και την αποφασιστικότητά του να στέκεται υπέρ της βασιλείας του, όπως όταν οι Ρωμαίοι βασανιστές, αιχμαλώτισαν τους Εβραίους επαναστάτες μετά την εξέγερση του Bar Kochba το 135 μ.Χ., και μάτωσαν τη σάρκα του με χαλύβδινες χτένες μέχρι να πεθάνει ένα φρικτό και παρατεταμένο θάνατο (Βαβυλωνικό Ταλμούντ Μπράκοθ 61β. Ιεροσολυμητικό Ταλμούδ, Ευλογία 9.14β). Συνέχισε να προσεύχεται: **Σεμά Γιεσράελ, Άκουε, ω Ισραήλ: ο Κύριος ο Θεός μας, ο Κύριος είναι ένας και θα αγαπάς τον Κύριο τον Θεό σου με όλη σου την καρδιά σου, το μυαλό σου, την ψυχή σου** . . . («Η ψυχή» εδώ σημαίνει «ζωή»). Οι μαθητές του, που απλά περίμεναν σαν τους φίλους του Σωκράτη καθώς εκείνος έπινε το κώνειο, τον ρώτησαν με δέος και τρόμο: Πώς μπορείτε να συνεχίζετε να αναπέμπετε αυτήν την προσευχή ακόμα και τώρα; Η απάντησή του, η οποία καταγράφηκε πολύ αργότερα αλλά αντικατοπτρίζει αυτό που γνωρίζουμε για τον άνθρωπο, είναι ένα μοντέλο σοφίας, εβραϊκής σκέψης γεμάτης με ταπείνωση. Όλη τη ζωή του, εξήγησε, τον βασάνιζαν στην προσευχή οι λέξεις «και με όλη σου την ψυχή». Τι εννοούσε η Βίβλος με αυτό; Πότε θα είχε την ευκαιρία να εκπληρώσει αυτό το μέρος της προσευχής; Τώρα, λοιπόν, είπε, που του δόθηκε τελικά η ευκαιρία, εκείνος θα την αδράξει. Αυτό, λοιπόν, ήταν αυτό που σήμαινε να αγαπάς τον Ένα και μοναδικό Θεό με την ύπαρξή σου. Ο Aκίμπα πέθανε με τη λέξη *echad - Ένας*, στα χείλη του: Άκουε, ω Ισραήλ, ο Κύριος ο Θεός μας, ο Κύριος είναι ένας. Echad. Μια δήλωση πίστης. Αφοσίωσης ακόμα και στον θάνατο.

Στο μυαλό μου βλέπω τον Παύλο, που ίσως περιβάλλεται από φίλους και περιμένει τον εκτελεστή. Και αυτός θα προσεύχεται και θα μπορούσε να είναι η προσευχή της αφοσίωσης και της αγάπης, της αφοσίωσης με εβραϊκό στυλ **της πίστης, όπως διαμορφώθηκε εν Χριστώ με τη μορφή του Μεσσία**, του μονοθεϊσμού της εγκαινιασμένης βασιλείας: Για μας υπάρχει *ένας* Θεός (ο Πατέρας, από τον οποίο είναι όλα τα πράγματα, και εμείς σε αυτόν) και *ένας* Κύριος (ο Ιησούς ο Μεσσίας, μέσω του οποίου είναι όλα και εμείς δι’ Αυτού) και θα τον αγαπάτε. . . Ρέει καλύτερα στα Ελληνικά παρά στα αγγλικά: *εἷς θεὸς ὁ πατὴρ ἐξ οὗ τὰ πάντα καὶ ἡμεῖς εἰς αὐτόν, καὶ εἷς κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς δι᾽ οὗ τὰ πάντα καὶ ἡμεῖς δι᾽ αὐτοῦ*  (Α’ Κορ. 8, 6).

Αυτό τον έκανε αυτό που ήταν. Αυτή είναι η πραγματικότητα που του επιβλήθηκε στο δρόμο προς τη Δαμασκό. Αυτή, θα έλεγε εκείνος, είναι η απόλυτη εξήγηση στο *γιατί* του έργου του, το οποίο δέχθηκε τόσες αμφισβητήσεις, και ήταν τόσο αγωνιώδες, τόσο απαιτητικό, τόσο αναπόφευκτα ανοιχτό σε παρεξήγηση. Κι όμως **δεν θα χανόταν,** αλλά θα μεγάλωνε, θα παρήγαγε όχι μόνο μια «θρησκεία» αλλά ένα νέο είδος ανθρωπότητας: καινούργιοι άνθρωποι, μια καινή κοινότητα, ένας νέος κόσμος. Μια νέα πόλις. Ένα νέο είδος αγάπης. Θα έκανε πράγματα που δύσκολα θα τολμούσε να φανταστεί.

Αυτός αναπέμπει την προσευχή, ξανά και ξανά. Την αναπέμπει με το ρυθμό της ανάσας του. Την αναπέμπει με την πνοή του Πνεύματος στον εσωτερικό του εαυτό. Δηλώνει για άλλη μια φορά την πίστη του, την αφοσίωσή του, την αγάπη του. Ένας Θεός, ένας Κύριος. Ένας. Το έργο της ζωής του ήταν να μαρτυρεί, ανοιχτά και ανεμπόδιστα, τη βασιλεία του Θεού και την κυριαρχία του Ιησού και αυτό είναι που κάνει τώρα στην προσευχή καθώς ο δήμιος τραβάει το σπαθί του. Αγαπώντας αυτόν τον έναν Θεό με την καρδιά του, το μυαλό του και τη δύναμή του. Και, τελικά, με τη ζωή του!

**διάβασε και ΔΙΑΘΗΚΕΣ ΠΑΤΡΙΑΡΧΩΝ + ΜΑΡΤΥΡΙΟ ΗΣΑΙΑ (ΑΠΟΚΡΥΦΑ ΠΑΛΑΙΑΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ) – Ο Μωυσής, ο Σωκράτης των Εβραίων πώς πέθανε; (με το φιλί του Θεού κι όχι τον ψυχοπομπό Άγγελο – «Ερμή)**

\* Μια θετική μαρτυρία περί του Ιησού βρέθηκε σε ένα ιδιωτικό γράμμα του καταγομένου από τα Σαμόσατα σύρου Στωϊκού **Mara bar Sarapion**, το οποίο έστειλε από μια ρωμαϊκή φυλακή ο ίδιος μετά το 73μ.Χ. (οπότε και ο βασιλεύς Αντίοχος Δ’ εκδιώχθηκε από τα Σαμόσατα) στο γιο του. Με αφορμή την επικείμενη θανατική του εκτέλεση γράφει πλήθος παροτρύνσεων και συμβουλών προς το παιδί του, το οποίο και προτρέπει να αποκτήσει τη Σοφία. Μπορεί οι Σοφοί σε αυτόν τον κόσμο να καταδιώκονται δια της βίας και συκοφαντίας, η Σοφία όμως παραμένει αιώνια. Ως παραδείγματα προσκομίζει (εκτός του Σωκράτη και του Πυθαγόρα) τον Ιησού, του οποίου το όνομα δεν αναφέρει. Θεωρεί τους Ιουδαίους ως υπευθύνους της σταύρωσης (πρβλ. Α Θεσ 2,15, Πρ 4,10) και την άλωση της Πόλης τους ως συνέπεια αυτού του γεγονότος (Μτ 22,7. 27,5). Κατατάσσει τον Ιησού στις κορυφαίες προσωπικότητες και δεν αναφέρεται στην ανάστασή του:

*τι ωφελήθηκαν οι Αθηναίοι από τη δολοφονία του Σωκράτη, γεγονός το οποίο τους εκδικήθηκε με λιμό και πανώλη ή τους Σαμίους η καύση του Πυθαγόρα, για την οποία ολόκληρη η χώρα σε μια στιγμή καλύφθηκε από άμμο; Ή τους Ιουδαίους η δολοφονία του* ***σοφού βασιλέα*** *τους, αφού από εκείνη την εποχή αρπάχθηκε το βασίλειο; Γιατί δίκαια ο Θεός πήρε εκδίκηση για εκείνους τους τρεις σοφούς. Οι Αθηναίοι πέθαναν από την πείνα, οι Σάμιοι καλύφθηκαν από τη θάλασσα και οι Ιουδαίοι δολοφονήθηκαν και εκδιώχθηκαν από το βασίλειό τους και ζουν διεσπαρμένοι. Ο Σωκράτης δεν είναι νεκρός ένεκα του Πλάτωνος, ούτε ο Πυθαγόρας ένεκα του αγάλματος,* ***ούτε ο σοφός βασιλεύς*** *ένεκα των* ***καινούργιων νόμων****, που παρέδωσε.* Ο συγγραφέας αυτής της επιστολής δεν ήταν σίγουρα Ιουδαίος αφού ομιλεί σε άλλα σημεία της για τους *θεούς μας*.

Ο ρήτορας και κατόπιν ιστορικός **Τάκιτος** (Publius Cornelius Tacitus, 55-120 μ.Χ.) στο έργο του *Χρονικά* (15,44) που γράφτηκαν το 116-7 σημειώνει ότι ο Νέρωνας διοχέτευσε ύπουλα την ιδέα ότι αίτιοι της πυρπόλησης της Ρώμης ήταν εκείνοι, οι οποίοι ‘*ήταν μισητοί για τα αισχρά τους έργα και ο λαός τους αποκαλούσε Χριστιανούς και τους βασανίζει με σκληρότατα βασανιστήρια.* ***Ο εισηγητής αυτής της ονομασίας Χριστός καταδικάστηκε σε θάνατο από τον προκουράτοτρα Πόντιο Πιλάτο επί της βασιλείας Τιβερίου*** *κι αφού για την ώρα η ολέθρια αυτή δεισιδαιμονία στριμώχτηκε, ξαναφούντωσε πάλι όχι μόνον στην Ιουδαία, την πηγή αυτού του κακού, αλλ’ακόμη και στη Ρώμη. Διότι σ’ αυτήν συρρέουν και συχνάζουν από παντού όλα τα βάρβαρα και τα αισχρά. Πιάστηκαν λοιπόν πρώτα όσοι ομολογούσαν κι έπειτα με την υπόδειξη εκείνων πιάστηκε πολύ μεγάλο πλήθος, οι οποίοι θανατώθηκαν όχι πλέον με την κατηγορία του εμπρησμού, αλλά για μίσος προς το ανθρώπινο γένος (odium humani generis). Κι όταν θανατώνονταν επινοήθηκαν αστείοι τρόποι. Λόγου χάριν ντύνονταν με δέρματα θηραμάτων και πέθαιναν κατακρεουργημένοι από σκυλιά ή καρφωμένοι σε σταυρούς ή λαμπαδιάζονταν στις φλόγες κι όταν βράδιαζε χρησιμοποιούσαν σαν νυχτερινός φωτισμός. Για το θέαμα αυτό ο Νέρων είχε ανοίξει στο κοινό τους κήπους του και πρόσφερε και ιπποδρομικό αγώνα’*. Στο έργο *Ιστορία (5)* αναφέρεται ότι κατά τη συζήτηση που έγινε αν πρέπει να γκρεμιστεί το αρχιτεκτονικό μνημείο του Ναού των Ιεροσολύμων, μερικοί και ο ίδιος ο Τίτος έκριναν ‘*ότι έπρεπε να γκρεμιστεί κυρίως ο Ναός αυτός, με τον οποίο εξυψώνεται η θρησκεία των Ιουδαίων και των Χριστιανών. Διότι οι θρησκείες αυτές αν και εχθρικές μεταξύ τους εν τούτοις ξεκίνησαν από τους ίδιους αρχηγούς, οι Χριστιανοί βγήκαν από τους Ιουδαίους. Αν καταστραφεί η ρίζα, εύκολα θα αφανιστεί και το φυτό*.’ Τις πληροφορίες του αυτές ο Τάκιτος δεν τις άντλησε από ρωμαϊκά αρχεία, καθώς χαρακτηρίζει τον Πιλάτο με τον λανθασμένο χαρακτηρισμό ‘προκουράτορα’, αλλά μάλλον από τη θητεία του στην Μ.Ασία.

**Ο Πλίνιος ο Σεκούνδος** (Gaius Plinius Caecilius Secundus), ανεψιός του πρεσβυτέρου Πλίνιου, φίλος του Τακίτου κι ευνοούμενος του αυτοκράτορα Τραϊανού, ανθύπατος της Βιθυνίας με έδρα την Προύσα 111-112 μ.Χ. σε μια από τις 300 συνολικά επιστολές του ερωτά τον αυτοκράτορα αν το όνομα *Χριστιανός* αποτελεί από μόνο του αξιόποινη πράξη. Σημειώνει στην ότι μερικοί Χριστιανοί οι οποίοι προσκυνούσαν την εικόνα του αυτοκράτορα και έβριζαν τον Χριστό, *βεβαίωναν ότι το μεγαλύτερο παράπτωμα ή η μεγαλύτερη πλάνη τους ήταν ότι συνήθιζαν μια ορισμένη ημέρα πριν την ανατολή του ηλίου να συναθροίζονται, να υμνούν εναλλάξ το Χριστό ως Θεό και να ορκίζονται ότι δεν θα φονεύσουν, δεν θα κλέψουν, δεν θα ληστέψουν, δεν θα μοιχεύσουν, δεν θα ξεπέσουν από την πίστη ούτε θα αρνηθούν την παρακαταθήκη την οποία πήραν σαν άτομα. Από τις δυο διακόνισσες δούλες που βασάνισε δε διαπίστωσε τίποτε άλλο παρά μια τιποτένια και υπερβολική δεισιδαιμονία* (superstitioprava, immodica). Σε απάντηση που έστειλε ο αυτοκράτορας διατάσσει να μην ακατζητούνται οι Χριστιανοί αλλά να τιμωρούνται όταν καταγγέλλονται. Ο διάδοχός του **Αδριανός** (117-138) σε επιστολή προς τον Μινούκιο Φουνδανό διατάσσει να τιμωρούνται μόνον όταν έχουν πράξει κάτι αξιόποινο (Ε Ι 4, 9, 1-3)

Ο αρχιγραμματεύς του Αδριανού **Σουητώνιος** (Gaius Tranquillus Suetonius70-130μ.Χ.)στο έργο του *Βίοι Καισάρων* που δημοσιεύτηκε μεταξύ 117 και 122 μ.Χ. και συγκεκριμένα στο 5ο βίο του Κλαυδίου (41-54) σημειώνει ότι ο αυτοκράτορας εξόρισε από τη Ρώμη τους Ιουδαίους (49 μ.Χ.. πρβλ. Πρ 18,2) διότι έκαναν συνεχώς ταραχές με υποκινητή τον ***Χρηστό***. Στο Βίο του Νέρωνα σημειώνει ότι *τσάκισε τους Χριστιανούς με θανατικές καταδίκες, μια ράτσα ανθρώπων που ανήκαν σε μια νέα και κακοποιό δεισδαιμονία (superstitionis novae ac maleficae)*.

Ο **Λουκιανός** (120-190 μ.Χ.), εξελληνισμένος Σύρος από τα Σαμόσατα της Κομαγηνής υπήρξε σοφιστής και ρήτορας. Με το μυθιστόρημά του *Περί Περεγρίνου[[1]](#footnote-1) τελευτής* γελοιοποιεί τον αρχηγό των χριστιανών επίσκοπο της Σμύρνης Πολύκαρπο, που τον ταυτίζει με τον Παύλο και εμπαίζει τους Χριστιανούς, που τους ταυτίζει με τους κυνικούς. Ανασκευάζει τη *Διαθήκη ή Καινή Τελετή ή Επιστολές ή Νόμους* που φαίνεται ότι είναι μια συλλογή του κατά Λουκάν Ευαγγελίου, των Πράξεων, των Επιστολών του Παύλου και της Αποκάλυψης. Είχε υπόψη του επίσης το Μαρτύριο Πολυκάρπου που ήταν γραμμένο ως επιστολή προς την γειτονική Εκκλησία του Φιλομηλίου. Σημειώνει σχετικά με τον Πρωτέα -Παύλο (κεφ. 11-13): **ότεπερ καὶ τὴν θαυμαστὴν σοφίαν τῶν Χριστιανῶν ἐξέμαθεν͵ περὶ τὴν Παλαιστίνην τοῖς ἱερεῦσιν καὶ γραμματεῦσιν αὐτῶν ξυγγενόμενος. καὶ τί γάρ; ἐν βραχεῖ παῖδας αὐτοὺς ἀπέφηνε͵ προφήτης καὶ θιασάρχης καὶ ξυναγωγεὺς καὶ πάντα μόνος αὐτὸς ὤν͵ καὶ τῶν βίβλων τὰς μὲν ἐξηγεῖτο καὶ διεσάφει͵ πολλὰς δὲ αὐτὸς καὶ συνέγραφεν͵ καὶ ὡς θεὸν αὐτὸν ἐκεῖνοι ᾐδοῦντο καὶ νομοθέτῃ ἐχρῶντο καὶ προστάτην ἐπεγράφοντο͵ μετὰ γοῦν ἐκεῖνον ὃν ἔτι σέβουσι͵ τὸν ἄνθρωπον τὸν ἐν τῇ Παλαιστίνῃ ἀνασκολοπισθέντα͵ ὅτι καινὴν ταύτην τελετὴν εἰσῆγεν ἐς τὸν βίον. τότε δὴ καὶ συλληφθεὶς ἐπὶ τούτῳ ὁ Πρωτεὺς ἐνέπεσεν εἰς τὸ δεσμωτήριον͵ ὅπερ καὶ αὐτὸ οὐ μικρὸν αὐτῷ ἀξίωμα περιεποίησεν πρὸς τὸν ἑξῆς βίον καὶ τὴν τερατείαν καὶ δοξοκοπίαν ὧν ἐρῶν ἐτύγχανεν. ἐπεὶ δ΄ οὖν ἐδέδετο͵ οἱ Χριστιανοὶ συμφορὰν ποιούμενοι τὸ πρᾶγμα πάντα ἐκίνουν ἐξαρπάσαι πειρώμενοι αὐτόν. εἶτ΄͵ ἐπεὶ τοῦτο ἦν ἀδύνατον͵ ἥ γε ἄλλη θεραπεία πᾶσα οὐ παρέργως ἀλλὰ σὺν σπουδῇ ἐγίγνετο· καὶ ἕωθεν μὲν εὐθὺς ἦν ὁρᾶν παρὰ τῷ δεσμωτηρίῳ περιμένοντα γρᾴδια, χήρας τινὰς καὶ παιδία ὀρφανά͵ οἱ δὲ ἐν τέλει αὐτῶν καὶ συνεκάθευδον ἔνδον μετ΄ αὐτοῦ διαφθείραντες τοὺς δεσμοφύλακας.** **εἶτα** δεῖπνα ποικίλα εἰσεκομίζετο καὶ λόγοι ἱεροὶ αὐτῶνἐλέγοντο͵ καὶ ὁ βέλτιστος Περεγρῖνος ἔτι γὰρ τοῦτο ἐκαλεῖτο καινὸς Σωκράτης ὑπ΄ αὐτῶν ὠνομάζετο. καὶ μὴν κἀκ τῶν ἐν Ἀσίᾳ πόλεων ἔστιν ὧν ἧκόν τινες͵ τῶν Χριστιανῶν στελλόντων ἀπὸ τοῦ κοινοῦ͵ βοηθήσοντες καὶ συναγορεύσοντες καὶ παραμυθησόμενοι τὸν ἄνδρα. ἀμήχανον δέ τι τὸ τάχος ἐπιδείκνυνται͵ ἐπειδάν τι τοιοῦτον γένηται δημόσιον· ἐν βραχεῖ γὰρ ἀφειδοῦσι πάντων. καὶ δὴ καὶ τῷ Περεγρίνῳ πολλὰ τότε ἧκεν χρήματα παρ΄ αὐτῶν ἐπὶ προφάσει τῶν δεσμῶν͵ καὶ πρόσοδον οὐ μικρὰν ταύτην ἐποιήσατο. πεπείκασι γὰρ αὑτοὺς οἱ κακοδαίμονες τὸ μὲν ὅλον ἀθάνατοι ἔσεσθαι καὶ βιώσεσθαι τὸν ἀεὶ χρόνον͵ παρ΄ ὃ καὶ καταφρονοῦσιν τοῦ θανάτου καὶ ἑκόντες αὑτοὺς ἐπιδιδόασιν οἱ πολλοί. ἔπειτα δὲ ὁ νομοθέτης ὁ πρῶτος ἔπεισεν αὐτοὺς ὡς ἀδελφοὶ πάντες εἶεν ἀλλήλων͵ ἐπειδὰν ἅπαξ παραβάντες θεοὺς μὲν τοὺς Ἑλληνικοὺς ἀπαρνήσωνται͵ τὸν δὲ ἀνεσκολοπισμένον ἐκεῖνον σοφιστὴν αὐτὸν προσκυνῶσιν καὶ κατὰ τοὺς ἐκείνου νόμους βιῶσιν. καταφρονοῦσιν οὖν ἁπάντων ἐξ ἴσης καὶ κοινὰ ἡγοῦνται͵ ἄνευ τινὸς ἀκριβοῦς πίστεως τὰ τοιαῦτα παραδεξάμενοι. ἢν τοίνυν παρέλθῃ τις εἰς αὐτοὺς γόης καὶ τεχνίτης ἄνθρωπος καὶ πράγμασιν χρῆσθαι δυνάμενος͵ αὐτίκα μάλα πλούσιος ἐν βραχεῖ ἐγένετο ἰδιώταις ἀνθρώποις ἐγχανών.

Ο φίλος του Λουκιανού επικούρειος φιλόσοφος **Κέλσος** έγραψε μάλλον το 177μ.Χ. εναντίον των χριστιανών το 8τομο έργο *Λόγος Αληθής.* Το έργο αυτό ανασκεύασε το 248μ.Χ. ο Ωριγένης ακολουθώντας κατά πόδα τους ισχυρισμούς του Κέλσου. Αυτός θεωρούσε ως χριστιανούς και γνωστικούς ενώ εκτός από την Α.Γ. κρατούσε στα χέρια του τα απόκρυφα Ενώχ και Ουράνιος Διάλογος. Εκμεταλλεύθηκε επίσης ένα αντιχριστιανικό βιβλίο του δευτέρου μισού του 2ου αι.

Α'. Εισαγωγή

1. Οι Χριστιανοί έχουν δύο ειδών νόμους, τους μεν φανερώνουν, τους δε τηρούν κρυφά στην παρανομία (1,1).

2. Η χριστιανική πίστι είναι *βάρβαρον δόγμα,* που βγήκε από άλλο *βάρβαρον δόγμα,* τον Ιουδαϊσμό (1,2).

3. Οι Χριστιανοί δεν πιστεύουν σε χειροποίητους θεούς, επειδή τυχαίνει μερικές φορές να τους κατασκευάζουν φαύλοι τεχνίτες (1,5).

4. Πιστεύουν στο *Μη εξέταζε αλλά πίστευσον,* όπως δείχνουν τα βιβλία τους που γράφουν *η πίστις σου σέσωκέ σε (*1,9).

5. Πιστεύουν ότι η σοφία είναι κακό και η μωρία καλό (1,13).

6. Δεν πιστεύουν ότι ο κόσμος είναι άκτιστος κι αδημιούργητος (1,19).

7. Κάποιοι αγράμματοι βοσκοί γιδοπροβάτων αποπλανήθηκαν από τις απάτες του Ιουδαίου Μωυσέως και πίστευσαν ότι υπάρχει μόνο ένας θεός, κι αυτή την ιουδαϊκή ανοησία εξακολουθούν να πιστεύουν και οι Χριστιανοί.

Β'. Ανάλυσι του ιουδαϊκοϋ αντιχριστιανικού βιβλίου

1. Οί Χριστιανοί πίστευσαν ανοήτως στον Ιησού, ο οποίος τους εξαπά­τησε πείθοντας τους ότι γεννήθηκε από μια παρθένο, ενώ αυτή ήταν *μοιχαλί­δα,* διωγμένη από μνηστήρα της και άσημη και φτωχή· γέννησε τον Ιησού από ένα στρατιώτη ονόματι Πάνθηρα, κι ο Ιησούς, πού ήταν ένας φτωχός και δούλεψε στην Αίγυπτο σαν μισθωτός εργάτης (1,28-32).

2. Η κάθοδος του πνεύματος με μορφή περιστεράς στη βάπτιση του Ιη­σού και η φωνή του πατέρα του από τον ουρανό είναι πράγματα πρωτάκου­στα κι αναξιόπιστα (1,40).

3. Όταν ο Ι.Χ. επέστρεψε από την Αίγυπτο στην Παλαιστίνη, συγκρό­τησε μια συμμορία από 11 κατακάθια της κοινωνίας, πονηρούς ναύτες και τελώνες, καί γύριζε μ' αυτούς εδώ κι εκεί αρπάζοντας τρόφιμα (1,62).

4. Αν ο Ιησούς ήταν θεός, γιατί σα νήπιο φοβήθηκε να μη σφαχτεί κι έφυγε στην Αίγυπτο (1,66);

5. Τα δήθεν υπερφυσικά σημεία του ήταν φακιρικά από κείνα που έμαθε στην Αίγυπτο, όπου οι φακίρηδες *(γόητες)* έναντι λίγων οβολών σου κάνουν ό,τι θέλεις (1,68).

6. Ένας που σπάρθηκε σε μοιχεία δεν μπορεί να είναι θεός (1,69).

7. Δεν μπορούσε να είναι θεός ένας άνθρωπος, ο οποίος α) δεν μπόρεσε να κάνει όσα υποσχέθηκε, β) έπεσε σε σοβαρές γκάφες και γ) στο τέλος εκτελέστηκε με τον πιο ατιμωτικό τρόπο (2,1-50).

8. Και στους εθνικούς εμφανίστηκαν πολλοί φακίρηδες πού έκαναν φα­κιρικά σαν εκείνα του Ιησού (Ζάμολξις, Πυθαγόρας, Ταμψίνιτος, Όρφεύς, Ηρακλής, Πρωτεσίλαος) (2,55).

9. Το ότι ό Ιησούς αναστήθηκε το είδαν μόνο μια υστερική *(πάροιστρος)* γυναίκα (εννοεί τη Μαγδαληνή Μαρία) καί μερικοί άλλοι πού είχαν μάθει την ίδια φακιρική τέχνη (2,55-58).

10. Αφού δεν αναστήθηκε ποτέ κανείς νεκρός, ο Ιησούς πώς αναστήθη­κε (2,57) ;

11. Αν ο Ιησούς ήθελε ν' αποδείξει ότι έχει θεία δύναμι, έπρεπε, όταν αναστήθηκε, να εμφανιστεί σ' αυτούς που τον καταδίκασαν και σ’ όλο τον κόσμο (2,63· 2,73).

12. Αν ήταν θεός, έπρεπε να εξαφανιστεί ήδη από το σταυρό (2,68).

13. Αφού τον απέστειλε ο Θεός, γιατί κρυβόταν; κι αφού έπρε­πε να κρυφτεί, γιατί ακουγόταν γι’ αυτόν φωνή από τον ουρανό; (2,70-72).

14. Ποιος θεός δεν πιστεύεται, όταν παρουσιαστεί στους ανθρώπους; (2,74-75).

15. Μήπως ο Ιησούς γι’ αυτό κατέβηκε από τον ουρανό για ν' απιστήσουμε; (2,78).

16. Όταν απειλεί με τα *ουαί ,* δείχνει ότι δεν μπορεί να πείσει (2,76).

17. *Ταύτα μεν ουν υμίν (τοις Χριστιανοίς) εκ των υμετέρων συγγραμμάτων εφ’ οις ουδενός άλλου μάρτυρος χρήζομεν. Αυτοί γας εαυτοίς περιπίπτετε* (2,74).

Γ'. *Φιλοσοφική καί παγανιστική αντιρρητική του Κέλσου*

1. *Ευηθέστατα ερίζουσι προς αλλήλους Χριστιανοί καί Ιουδαίοι.* στους μεταξύ των διάλογους δεν υπάρχει τίποτε το σοβαρό. Αν συζητούμε εμείς με Χριστιανούς περί Χριστού, ο διάλογος μας γίνεται *περί όνου σκιάς,* όπως λέει και η παροιμία (3,1).

2. Οι Ιουδαίοι είναι Αιγύπτιοι πού διαφώνησαν με τους ομοεθνείς των σε ζητήματα θρησκευτικά και αποσχίσθηκαν, αργότερα όμως αυτό πού έκαναν στους Αιγυπτίους, το έπαθαν και οι ίδιοι· διότι ανάμεσά τους διαφώ­νησαν πάλι για ζητήματα θρησκευτικά οι οπαδοί του Ι.Χ., και αποσχίσθη­καν (3,5-11).

3. Και μετά την απόσχισή τους οι Χριστιανοί, καθώς διασπείρονται στις χώρες, συνεχώς αποσχίζονται, κι ο καθένας θέλει να είναι αρχηγός ομάδος. Έτσι υπάρχουν πλήθη μερίδων, πού έχουν κοινό μόνο το όνομα *Χριστιανοί* (3,12).

4. Οι Χριστιανοί φοβερίζουν τους ανθρώπους με το πλαστό φόβητρο ότι πρόκειται να τιμωρηθούν οι άδικοι και ν’ αμειφθούν οι δίκαιοι (3,16).

5. Η χριστιανική πίστη είναι σαν τη θρησκεία των Αιγυπτίων, οι οποίοι έχουν μεγαλοπρεπέστατα και μυστηριώδη τεμένη, αλλ' αν μπεις στα ενδότερά τους, θα δεις να λατρεύεται ένας γάτος ή σκύλος ή πίθηκος ή τράγος ή κρο­κόδειλος (3,17).

6. Οι Χριστιανοί ενώ ειρωνεύονται τους Αιγυπτίους, διότι λατρεύουν σκύλους και γάτους και τράγους, οι ίδιοι πιστεύουν σε ιστορίες για τον Ι.Χ., που δεν διαφέρουν σε τίποτε από τις ανοησίες των Αιγυπτίων (3,19).

7. Δεν πιστεύουν ότι οι Ηρακλής, Αριστέας, Ασκληπιός, Διόσκουροι και Διόνυσος είναι θεοί, επειδή υπήρξαν άνθρωποι, παρ' όλο πού αυτοί ευεργέτησαν τόσο πολύ εμάς τους ανθρώπους (3,22-30).

8. Ειρωνεύονται αυτούς πού λατρεύουν το Δία, επειδή στην Κρήτη υπάρχει ο τάφος του (3,43).

9. Χριστιανοί γίνονται μόνο οι φτωχοί, οι λαϊκής καταγωγής άνθρωποι, αγράμματοι, οι ηλίθιοι, οι δούλοι, οι γυναίκες, και τα παιδιά (3,44).

10. Όσοι Χριστιανοί είναι άντρες, είναι από τους χειρότερους ανθρώ­πους. ήτοι εργάτες δερμάτων και μαλλιών και τεχνίτες καθαριστηρίων ρούχων. Όταν δουν κανέναν αριστοκράτη και μορφωμένο και κύριο, τον τρέ­μουν· όταν όμως βρουν τα παιδιά του μόνα τους, με πολύ θράσος τους διδά­σκουν απείθεια σε γονείς και διδασκάλους, τους υπόσχονται ότι μπορούν να τους εξηγήσουν ποιο είναι το καλό και να τους υποδείξουν πώς να καθαρι­στούν από τις αμαρτίες των (3,59).

11. Οι Χριστιανοί ξεγελώντας τους ανθρώπους με κούφιες ελπίδες, τους πείθουν ν' ασεβούν προς το θείο (3,78).

12. Διδάσκουν ενανθρώπηση θεού, πράγμα φιλοσοφικώς απαράδεκτο (4,1-30).

13. Οι Ιουδαίοι, σχίσμα των οποίων είναι οι Χριστιανοί, έχουν Γραφές με ανόητες ιστορίες (4,31-47).

14. Μόνο μερικοί Ιουδαίοι κάπως πιο συνετοί (εννοεί προφανώς τον Φί­λωνα τον Ιουδαίο) προσπαθούν να βελτιώσουν τις ανοησίες αυτές ερμηνεύ­οντάς τις αλληγορικώς (4,48-52).

15. Ιουδαίοι και Χριστιανοί πιστεύουν ότι τα ζώα δεν έχουν λογικό κι ότι ο άνθρωπος είναι σοφότερος απ' αυτά. Κι όμως ο άνθρωπος μαθαίνει τόσο πολλά άλλα πράγματα όσο και τα μέλλοντα τα από τα πτηνά πού αποδει­κνύονται έτσι ότι έχουν θεϊκότερες γνώσεις (4,88).

16. Οι Χριστιανοί πιστεύουν ότι κατέβηκε από τον ουρανό ο γιος του Θεού, κι ότι υπάρχουν άγγελοι (5,2).

17. Έχουν την ηλιθιότητα να πιστεύουν ότι υπάρχει ανάσταση, κατά την οποία οι ψυχές θα ποθήσουν να ξαναενωθούν με τα σαπισμένα και σκωλη­κόβρωτα σώματα (5,14).

18. Οι Χριστιανοί είναι οι μόνοι στον κόσμο πού πιστεύουν σε πράγματα πού δεν τους είναι πάτρια, διότι ο αρχηγός τους είναι Ιουδαίος, ενώ αυτοί έχουν αποστατήσει από τους Ιουδαίους (5,33).

19. Η Χριστιανική πίστη είναι ανεπίδεκτη φιλοσοφίας και ούτε με την πλατωνική φιλοσοφία συμβιβάζεται ούτε με καμία άλλη. κι όμως πολλές δοξασίες των Χριστιανών είναι κλεμμένες από την εξωχριστιανική φιλοσοφία

20. Οι Χριστιανοί, ενώ περιφρονούν τους ιερούς χρησμούς της πυθίας των Δελφών ή των Ιερειών της Δωδώνης ή του Κλαριού ή των Βραγχιδών ή του Άμμωνος, με τη βοήθεια των οποίων κατοικήθηκε όλη ή γη, δέχονται σα θαυμαστά όσα ανόητα και μανιακά *(πάροιστρα)* λέχθηκαν με το δικό τους τρόπο στην Ιουδαία. όταν λ.χ. διάφοροι προφήτες τους τούς έλεγαν, και μάλιστα έξω από ιερά, σε πόλεις και στρατόπεδα, ότι «Εγώ είμαι θεός ή Θεού Υιός ή θείο Πνεύμα. ήρθα, διότι ο κόσμος χάνεται εξ αιτίας των αδικιών του και θέλω να σας σώσω· μακάριος όποιος με λατρεύσει και τον φυλάξω σώο στους αιώνες, ενώ τους άλλους θα τους κάψω όλους στην αιώνια φωτιά»

21. Άλλα ανόητα πού λεν οι προφήτες τους είναι ότι ο *μέγας θεός* τους θα χρηματίσει δούλος, θ' αρρωστήσει, θα πεθάνει, για να πιστευτεί ότι είναι θεός.

22. Για τον πατέρα θεό ο μεν Μωυσής στις γραφές του τους λέει ότι τους - ευλογεί να γίνουν πλούσιοι και δυνατοί, να κυριαρχήσουν σ' όλη τη γη, να σκοτώσουν όλους τους εχθρούς των, ο δε γιος του ίδιου θεού, ο *Ναζωραίος, αν*τινομοθετεί λέγοντας τους ότι κανείς δεν μπορεί να προσέλθει στον πατέρα, αν είναι πλούσιος, φίλαρχος, ένδοξος, σοφός, αλλά πρέπει να μη φροντί­ζουν ούτε για την τροφή τους παραπάνω απ' ό,τι φροντίζουν οι κόρακες, ούτε για την ενδυμασία τους παραπάνω απ' ό,τι φροντίζουν τα κρίνα, και αν κανείς τους χτυπήσει, να του προσφέρονται να τους ξαναχτυπήσει. ποιος από τους δυο ψεύδεται; Ο Μωυσής ή ο Ιησούς; Ή μήπως ο πατέρας θεός, όταν έστειλε το γιο του, είχε λησμονήσει τι είχε πει στον Μωυσή (7,18).

 23. Οι Χριστιανοί δεν ανέχονται να βλέπουν ναούς βωμούς κι αγάλματα. Τέτοια διαγωγή δεν δείχνουν ούτε οι Σκύθες ούτε οι Αφρικανοί ούτε οι άθεοι οι Κινέζοι *(Σήρες)* ούτε άλλα παράνομα έθνη. δεν δέχονται πράγματα πού δέχτηκαν όλοι οι αρχαίοι σοφοί και όλοι οι φιλόσοφοι (7,62).

24. Δεν λατρεύουν τους δαίμονες ούτε τους ήρωες (7,67-70).

25. Αν οι Χριστιανοί λάτρευαν μόνο ένα θεό, θα μπορούσαν τουλάχι­στο ν’ απολογηθούν έναντι των άλλων. Τώρα όμως όχι μόνο *θρησκεύουσιν* αλλά και *υπερθρησκεύουσιν* κι αυτόν πού εμφανίστηκε πρόσφατα (= το Χρι­στό) και νομίζουν ότι δεν αδικούν καθόλου το θεό τους (8,12).

26. Αν οι Χριστιανοί απείχαν από κάποια ιερεία (= είδωλόθυτα), σύμ­φωνα με κάποιο πατροπαράδοτο νόμο τους, θα έπρεπε να είναι συνεπείς και να μην τρώνε κανένα απολύτως ζώο, όπως έκανε ο Πυθαγόρας. Λένε όμως ότι δεν τρώνε *ιερεία* μόνο όταν τα δουν να θυσιάζονται στους θεούς, για να μη γίνονται ομοτράπεζοι με τους δαίμονες· μα κι όταν τρων ψωμί ή πίνουν νερό και κρασί ή αναπνέουν αέρα, πάλι από τους δαίμονες δεν τα παίρνουν κι αυτά (8,28) ;

27. Συ ο Χριστιανός ειρωνεύεσαι τ' αγάλματα των θεών, σα να το κάνεις αυτό στον ίδιο το Διόνυσο ή τον Ηρακλή· κι όμως αυτοί πού έβρισαν και σταύρωσαν και θανάτωσαν τον ίδιο το θεό σου, δεν έπαθαν ακόμη τίποτε. Τόσο ανόσιος πατέρας είναι ο θεός πατέρας του, κι αδιαφορεί τόσο πολύ για το γιο του; λες ότι το ήθελε κι εκείνος να πεθάνει ο γιος του και να εξυβριστεί! Μα κι αυτοί πού τους βρίζεις εσύ θα μπορούσαν να πουν ότι το θέλουν, κι όμως αυτοί αμύνονται, και πολύ καλά μάλιστα. Γι’ αυτό και σένα το Χριστιανό σ’ έχουν πάντα κυνηγημένο, να φεύγεις, να κρύβεσαι, να συλλαμ­βάνεσαι, να θανατώνεσαι (8,41).

28. Εγκώμιο των μαντείων και των επιτυχημένων χρησμών, των ιερειών και των ιερέων της ειδωλολατρίας, των οραμάτων, των θεραπειών και των άλλων θαυμάτων πού έκαναν οι θεοί στις μέρες του Κέλσου.

29. Απειλείτε σεις οι Χριστιανοί κόλαση στους εχθρούς σας, απειλούν κόλαση για σας και οι μυσταγωγοί των (ειδωλολατρικών) μυστηρίων. ποιος έχει δίκαιο; το δείχνουν όχι τα λόγια αλλά τα τεκμήρια. Αυτοί δεν παθαίνουν τίποτε, ενώ εσείς διώκεσθε (8,48).

30. Είναι ανάξιο να συζητάει κανείς με τους Χριστιανούς, διότι είναι αγροίκοι κι ακάθαρτοι, χωρίς λογικό, ενώ ποθούν κι ελπίζουν ν΄ αναστηθεί το σώμα τους —μια και δεν έχουν τίποτε πολυτιμότερο απ' αυτό—. Εν τού­τοις το ρίχνουν στα βασανιστήρια σαν κάτι το ευτελές. Αντίθετα αξίζει να συζητάει κανείς με τους φιλοσόφους, οι οποίοι ελπίζουν να έχουν αιώνια το νου και την ψυχή τους, που είναι έκγονα θείας φύσεως· αυτοί αξίζει να πι­στεύουν ότι, επειδή είναι δίκαιοι, θα ευδαιμονήσουν, ενώ οι άδικοι θα πέ­σουν σε αιώνια κακά (8,49).

31. Οι Χριστιανοί, αφού δεν λατρεύουν ως θεό τον αυτοκράτορα, πρέπει να στερηθούν απ' όλα τ' αγαθά της ζωής, διότι αυτά μας τα χορηγεί αυτός· να μην έχουν ούτε τα αγαθά, ούτε γυναίκες, ούτε παιδιά, ούτε ζωή αλλά να εκλείψουν από τη γη (8,55-75).

Ο Έλληνας **Δίων Κάσσιος Κοκκηιανός** (155-235), ο οποίος έφθασε μέχρι το αξίωμα του υπάτου, κατά το 211 συνέταξε το έργο *Ρωμαϊκαί Ιστορίαι* (80 τόμοι) από τα μυθικά χρόνια μέχρι τις ημέρες του. Σώζονται τα βιβλία 36-60 που καλύπτουν ιστορικά τα έτη 68-47 π.Χ. ενώ τα βιβλία 61-80 σώζονται σε μια επιτομή του Ξιφιλίνου από τα βιβλία 67 και 68 όπου ιστορούνται οι αυτοκράτορες Δομιτιανός και Νέρβας. Το 95 μ.Χ. *ο Δομιτιανός κατέσφαξε πολλούς άλλους και τον ύπατο Φλάβιο Κλήμεντα παρ’ όλο που ήταν εξάδερφός του και είχε γυναίκα την επίσης συγγενή του Φλαβία Δομιτίλλα. Και οι δυο κατηγορήθηκαν για αθεία, κατηγορία με την οποία καταδικάστηκαν πολλοί άλλοι που παρεξέκλιναν προς τα ήθη των Ιουδαίων και άλλοι μεν θανατώθηκαν, άλλοι δε στερήθηκαν τουλάχιστον τις περιουσίες τους, η δε Δομιτίλλα εξορίστηκε μόνον στην Πανδαιτερία*. Όταν μετά ένα έτος αυτοκράτορας έγινε ο Νέρβας ‘*δεν επέτρεψε ν’ απαγγέλουν καμιά άλλη κατηγορία εναντίον των κυρίων τους, στους δε υπόλοιπους απαγόρευσε να καταγγέλουν κάποιον για ασέβεια ή για ιουδαϊκό τρόπο ζωής. Καταδικάστηκαν μάλιστα σε θάνατο και πολλοί από τους συκοφάντες εκείνους, μεταξύ των οποίων και ο φιλόσοφος Σέρας.*

1. *Περεγρίνος σημαίνει ξένος, εξωτικό0ς, βαρβαρικός, αλλόκοτος* [↑](#footnote-ref-1)